



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

273.001.115-WerkFix 15-piece combination spanner set.



273.002.112-WerkFix 12-piece combination spanner set.



273.003.125-WerkFix 25-piece combination spanner set.



1. Assignment:

A spanner is a hand tool used for assembling and disassembling threaded nut and bolt connections. The wrench has a mouth or

contoured protrusions and recesses that can be used to grip fasteners.

2. Main parameters of the tool:

273.001.115-WerkFix combination spanner set 15-piece - 6 to 21 mm.

273.002.112 WerkFix 12-piece combination spanner set, 6 to 22 mm.

273.003.125 WerkFix 25-piece combination spanner set, 6 to 32 mm

3. Safety precautions when working with the tool:

ATTENTION! Before starting work, read the operating instructions and the notes on safety precautions for working with spanners carefully and completely.

3.1. Do not: change the design; use additional levers to increase the force; strike the wrench handle with milk - this may lead to its malfunction; use wrenches with gaskets between the faces of the nut and wrench if the wrenches do not match the size of the nuts.

3.2. Before starting work, study and follow the instructions and rules for the upcoming work.

3.3. Keep the workplace clean and free from obstructions. Ensure that the workplace is well lit.

3.4. Maintain a comfortable working posture and balance.

3.5. Work slowly and slowly.

3.6. Not intended for use by children.

3.7. Use the tool only for its intended purpose.

3.8. Check the tool for chips, cracks or wear before each use.

3.9. Wear personal protective equipment. Wear a face shield or goggles that are capable of blocking debris, dirt and dust generated during operation. Wear protective gloves to protect your hands.

3.10. Keep parts of your body away from possible contact with working parts of the tool to avoid possible injury.

3.11. If necessary, secure the workpiece or work item with a vice or clamp. Holding the workpiece with your hands does not securely fix it.

3.12. Keep handles and gripping surfaces clean and free from oil or grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe handling in unexpected situations.

3.13. Caution - The tool contains sharp parts. Store piercing and cutting tools in a designated place.

3.14. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use may result in injury. The tool must not be used again.

3.15. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

Be sure to wear protective gloves and goggles to protect your hands and eyes from injury.

Before starting work, check the tool for damage and the integrity of the complete set.

Wipe the handles with a dry cloth.

If corrosion has occurred during storage, treat with special anti-corrosion agents.

5. How to use:

5.1. Inspect the wrenches before each use. The spanner must be clean and dry. Make sure that the wrenches are free from damage: chips and cracks; the wrench's flats must be parallel and not worn out, and the handle must be free from burrs, etc.

5.2. Do not use spanners as an impact tool, wedge, etc.

5.3. When unscrewing fasteners, use a tool that is appropriate for the size of the fastened element. Ensure that the working planes of the wrench are in contact with the fastener along the entire height of its working profile, which prevents the fastener from rounding the edges. Slowly increase the rotational force you apply. Hold the wrench securely.

5.4. The service life of any tool is sharply reduced if it is used for other purposes than intended.

WARNING! Use spanners only for their intended purpose.

6. Maintenance:

Before starting work, carefully inspect the product, paying attention to the presence of damage.

Do not use in case of visual damage. If corrosion has occurred, it must be treated with special anti-corrosion agents.

Clean the tool regularly after use with a dry cloth.

Avoid exposure to heat, direct moisture and sunlight.

The tool must be placed at the workplace in such a way as to prevent it from rolling or falling.

Clean the spanners and put them away at the end of the work.

7. Storage and transportation:

7.1. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3. When carrying or transporting the tool with sharp parts, these parts must be covered.

7.4. Store the product in a dry, locked place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children. Avoid storage in high humidity conditions. Do not allow persons who are not familiar with the operating safety regulations to work with it.

7.5. Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

273.001.115-WerkFix 15-teiliger Kombischlüsselsatz.



273.002.112-WerkFix 12-teiliger Kombischlüsselsatz.



273.003.125-WerkFix 25-teiliger Kombischlüsselsatz.



1. Einsatzgebiet:

Ein Schraubenschlüssel ist ein Handwerkzeug, das zum Montieren und Demontieren von Schraubverbindungen

verwendet wird. Der Schraubenschlüssel hat ein Maul oder konturierte Vorsprünge und Vertiefungen, die zum Greifen von Verbindungselementen verwendet werden können.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

273.001.115-WerkFix-Maulschlüssel-Satz 15-teilig - 6 bis 21 mm.

273.002.112 WerkFix-Maulschlüsselsatz 12-teilig, 6 bis 22 mm.

273.003.125 WerkFix 25-teiliger Ring-Maulschlüssel-Satz, 6 bis 32 mm.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

ACHTUNG! Vor Beginn der Arbeiten die Betriebsanleitung und die Hinweise zu den Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit Schraubenschlüsseln sorgfältig und vollständig lesen.

3.1. Verändern Sie nicht: das Design; verwenden Sie keine zusätzlichen Hebel, um die Kraft zu erhöhen; schlagen Sie nicht mit der Milch auf den Griff des Schlüssels - dies kann zu seiner Fehlfunktion führen; verwenden Sie keine Schlüssel mit Dichtungen zwischen den Flächen der Mutter und des Schlüssels, wenn die Schlüssel nicht zu den Größen der Muttern passen.

3.2. Vor Beginn der Arbeiten sind die Anweisungen und Vorschriften für die anstehenden Arbeiten zu lesen und zu befolgen.

3.3. Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und frei von Hindernissen. Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz gut beleuchtet ist.

3.4. Behalten Sie eine bequeme Arbeitshaltung und das Gleichgewicht bei.

3.5. Arbeiten Sie langsam und bedächtig.

3.6. Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt.

3.7. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.8. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Späne, Risse oder Verschleiß.

3.9. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille, die in der Lage ist, während des Betriebs entstehenden Schutt, Schmutz und Staub abzuhalten. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.

TAVIALO UG

Immentalstr. 50, 79104 Freiburg, Germany
info@tavialo.de, <https://www.tavialo.de>

3.10. Halten Sie Teile Ihres Körpers von einem möglichen Kontakt mit den arbeitenden Teilen des Werkzeugs fern, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

3.11. Sichern Sie das Werkstück oder den Gegenstand gegebenenfalls mit einem Schraubstock oder einer Klemme. Wenn Sie das Werkstück mit den Händen halten, ist es nicht sicher befestigt.

3.12. Halten Sie Griffe und Griffflächen sauber und frei von Öl oder Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung in unerwarteten Situationen.

3.13. Vorsicht - Das Werkzeug enthält scharfe Teile. Bewahren Sie die Stich- und Schneidwerkzeuge an einem dafür vorgesehenen Ort auf.

3.14. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt wurde, kann eine weitere Verwendung zu Verletzungen führen. Das Werkzeug darf dann nicht mehr verwendet werden.

3.15. Eine unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

- Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Ihre Hände und Augen vor Verletzungen zu schützen.

Überprüfen Sie das Werkzeug vor Arbeitsbeginn auf Beschädigungen und die Unversehrtheit des kompletten Satzes.

Wischen Sie die Griffe mit einem trockenen Tuch ab.

Falls während der Lagerung Korrosion aufgetreten ist, behandeln Sie sie mit einem speziellen Korrosionsschutzmittel.

5. Verwendung:

5.1. Überprüfen Sie die Schraubenschlüssel vor jedem Gebrauch. Der Schraubenschlüssel muss sauber und trocken sein. Vergewissern Sie sich, dass die Schlüssel keine Beschädigungen aufweisen: Späne und Risse; die Schlüsselflächen müssen parallel sein und dürfen nicht abgenutzt sein, und der Griff muss frei von Graten usw. sein.

5.2. Die Schraubenschlüssel dürfen nicht als Schlagwerkzeug, Keil usw. verwendet werden.

5.3. Beim Lösen von Befestigungselementen ist ein Werkzeug zu verwenden, das für die Größe des befestigten Elements

geeignet ist. Vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsebenen des Schraubenschlüssels über die gesamte Höhe des Arbeitsprofils mit dem Verbindungselement in Kontakt sind, um zu verhindern, dass das Verbindungselement die Kanten abrundet. Erhöhen Sie langsam die angewandte Drehkraft. Halten Sie den Schraubenschlüssel gut fest.

5.4. Die Lebensdauer eines Werkzeugs wird stark verkürzt, wenn es zweckentfremdet eingesetzt wird.

WARNUNG! Verwenden Sie Schraubenschlüssel nur für den vorgesehenen Zweck.

6. Wartung:

Überprüfen Sie das Produkt vor Beginn der Arbeiten sorgfältig auf eventuelle Schäden.

Bei sichtbaren Schäden nicht verwenden. Wenn Korrosion aufgetreten ist, muss sie mit speziellen Korrosionsschutzmitteln behandelt werden.

Reinigen Sie das Werkzeug regelmäßig nach dem Gebrauch mit einem trockenen Tuch.

Vermeiden Sie die Einwirkung von Hitze, direkter Feuchtigkeit und Sonnenlicht.

Das Werkzeug muss am Arbeitsplatz so platziert werden, dass es nicht wegrutschen oder herunterfallen kann.

Reinigen Sie die Schraubenschlüssel und legen Sie sie nach Beendigung der Arbeit weg.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Wenn das Gerät mit scharfen Teilen getragen oder transportiert wird, müssen diese Teile abgedeckt werden.

7.4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort, um die Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte, insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit. Lassen Sie keine Personen damit arbeiten, die nicht mit den Betriebssicherheitsvorschriften vertraut sind.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, und zwar in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf

das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR

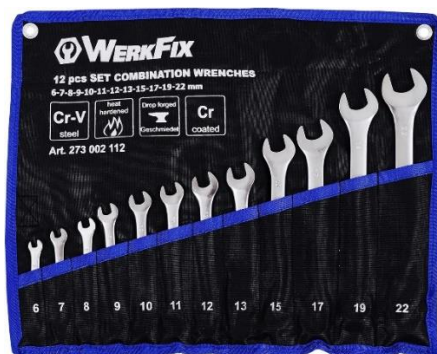


**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.
Suivez les instructions.**

273.001.115-Jeu de clés mixtes WerkFix 15 pièces.



273.002.112-Jeu de clés mixtes WerkFix 12 pièces.



273.003.125-Jeu de clés mixtes WerkFix 25 pièces.



1. Utilisation :

Une clé est un outil manuel utilisé pour assembler et désassembler des écrous et des boulons filetés. La clé est munie d'une bouche ou de protubérances et d'évidements profilés qui peuvent être utilisés pour saisir les éléments de fixation.

2. Principaux paramètres de l'outil :

273.001.115-WerkFix jeu de clés mixtes 15 pièces - 6 à 21 mm.

273.002.112 Jeu de clés mixtes WerkFix 12 pièces, 6 à 22 mm.

273.003.125 Jeu de clés mixtes WerkFix 25 pièces, 6 à 32 mm.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

ATTENTION ! Avant de commencer à travailler, lisez attentivement et complètement le mode d'emploi et les remarques sur les précautions à prendre pour travailler avec des clés.

3.1. Ne pas : modifier la conception ; utiliser des leviers supplémentaires pour augmenter la force ; frapper la poignée de la clé avec du lait - cela peut entraîner son dysfonctionnement ; utiliser des clés avec des joints entre les faces de l'écrou et de la clé si les clés ne correspondent pas à la taille des écrous.

3.2. Avant de commencer le travail, étudier et suivre les instructions et les règles pour le travail à venir.

3.3. Maintenir le lieu de travail propre et exempt d'obstacles. Veillez à ce que le lieu de travail soit bien éclairé.

3.4. Maintenir une position de travail confortable et un bon équilibre.

3.5. Travailler lentement et sans précipitation.

3.6. N'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.7. N'utiliser l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.8. Vérifier l'absence de copeaux, de fissures ou d'usure avant chaque utilisation.

3.9. Porter un équipement de protection individuelle. Portez un écran facial ou des lunettes capables de bloquer les débris, la saleté et la poussière générés pendant l'utilisation. Portez des gants de protection pour protéger vos mains.

3.10. Tenez les parties de votre corps à l'écart de tout contact possible avec les pièces en fonctionnement de l'outil afin d'éviter tout risque de blessure.

3.11. Si nécessaire, fixez la pièce ou l'objet de travail à l'aide d'un étau ou d'une pince. Le fait de tenir la pièce avec les mains ne permet pas de la fixer de manière sûre.

3.12. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension propres et exemptes d'huile ou de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation sûre dans des situations inattendues.

3.13. Attention - L'outil contient des parties tranchantes. Ranger les outils de perçage et de coupe dans un endroit prévu à cet effet.

3.14. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure en cours d'utilisation, la poursuite de son utilisation peut entraîner des blessures. L'outil ne doit pas être réutilisé.

3.15. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

L'entreprise n'est pas responsable de la mauvaise utilisation de l'outil, de l'utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

Veillez à porter des gants et des lunettes de protection pour protéger vos mains et vos yeux.

Avant de commencer à travailler, vérifiez que l'outil n'est pas endommagé et que l'ensemble est intact.

Essuyez les poignées avec un chiffon sec.

Si la corrosion s'est produite pendant le stockage, traitez l'outil avec des agents anticorrosion spéciaux.

5. Mode d'emploi :

5.1. Inspecter les clés avant chaque utilisation. La clé doit être propre et sèche. Veillez à ce que les clés ne soient pas endommagées : ébréchures et fissures ; les méplats de la clé doivent être parallèles et non usés, et la poignée doit être exempte de bavures, etc.

5.2. Ne pas utiliser les clés à molette comme outil d'impact, cale, etc.

5.3. Lors du dévissage des fixations, utiliser un outil adapté à la taille de l'élément fixé. Veillez à ce que les plans de travail de la

clé soient en contact avec la fixation sur toute la hauteur de son profil de travail, ce qui empêche la fixation d'arrondir les bords. Augmentez lentement la force de rotation que vous appliquez. Tenir fermement la clé.

5.4. La durée de vie de tout outil est fortement réduite s'il est utilisé à d'autres fins que celles prévues.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez les clés que pour l'usage auquel elles sont destinées.

6. Entretien :

Avant de commencer le travail, inspectez soigneusement le produit, en faisant attention à la présence de dommages.

Ne pas utiliser le produit en cas de dommages visuels. En cas de corrosion, il faut traiter l'outil avec des agents anticorrosion spéciaux.

Nettoyez régulièrement l'outil après utilisation avec un chiffon sec.

Éviter l'exposition à la chaleur, à l'humidité directe et à la lumière du soleil.

L'outil doit être placé sur le lieu de travail de manière à éviter qu'il ne roule ou ne tombe.

Nettoyer les clés et les ranger à la fin du travail.

7. le stockage et le transport :

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Lorsque l'outil est transporté avec des parties tranchantes, celles-ci doivent être couvertes.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé à clé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker dans des conditions d'humidité élevée. Ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas les règles de sécurité d'utilisation de travailler avec le produit.

7.5. le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO

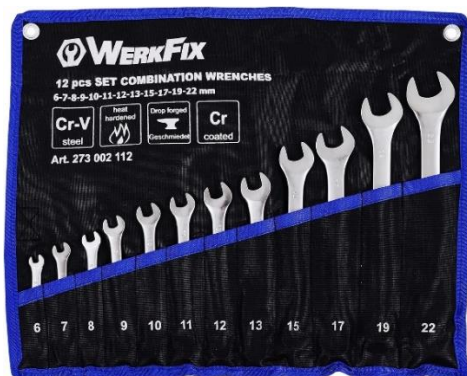


**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale.
Seguire le istruzioni.**

273.001.115-Set di chiavi combinate WerkFix da 15 pezzi.



273.002.112-Set di chiavi combinate WerkFix da 12 pezzi.



273.003.125-Set di chiavi combinate WerkFix da 25 pezzi.



1. Assegnazione:

La chiave è un utensile manuale utilizzato per montare e smontare connessioni filettate con dadi e bulloni. La chiave è dotata di una bocca o di sporgenze e incavi sagomati che possono essere utilizzati per afferrare gli elementi di fissaggio.

2. Parametri principali dell'utensile:

273.001.115 Set di chiavi combinate WerkFix da 15 pezzi - da 6 a 21 mm.

273.002.112 Set di chiavi combinate WerkFix da 12 pezzi, da 6 a 22 mm.

273.003.125 Set di chiavi combinate WerkFix da 25 pezzi, da 6 a 32 mm.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

ATTENZIONE! Prima di iniziare il lavoro, leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso e le note sulle precauzioni di sicurezza per il lavoro con le chiavi.

3.1. Non modificate il disegno, non utilizzate leve aggiuntive per aumentare la forza, non colpite l'impugnatura della chiave con il latte, perché ciò può provocarne il malfunzionamento, non utilizzate chiavi con guarnizioni tra le facce del dado e della chiave se le chiavi non corrispondono alle dimensioni dei dadi.

3.2. Prima di iniziare il lavoro, studiare e seguire le istruzioni e le regole per il lavoro da svolgere.

3.3. Mantenere il luogo di lavoro pulito e libero da ostacoli. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben illuminato.

3.4. Mantenere una postura di lavoro e un equilibrio confortevoli.

3.5. Lavorare lentamente e con calma.

3.6. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.7. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.8. Controllare che l'utensile non presenti scheggiature, incrinature o usura prima di ogni utilizzo.

3.9. Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare uno schermo facciale o occhiali di protezione in grado di bloccare i detriti, lo sporco e la polvere generati durante il funzionamento. Indossare guanti protettivi per proteggere le mani.

TAVIALO UG

Immentalstr. 50, 79104 Freiburg, Germany
info@tavialo.de, <https://www.tavialo.de>

3.10. Tenere le parti del corpo lontane dal possibile contatto con le parti operative dell'utensile per evitare possibili lesioni.

3.11. Se necessario, fissare il pezzo o l'oggetto in lavorazione con una morsa o un morsetto. Tenere il pezzo in lavorazione con le mani non lo fissa in modo sicuro.

3.12. Mantenere le impugnature e le superfici di presa pulite e prive di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione sicura in situazioni impreviste.

3.13. Attenzione - L'utensile contiene parti taglienti. Conservare gli strumenti di perforazione e taglio in un luogo apposito.

3.14. Se l'utensile ha subito un impatto fisico, è stato deformato o si è usurato durante l'uso, un ulteriore utilizzo può causare lesioni. L'utensile non deve essere riutilizzato.

3.15. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

Indossare guanti e occhiali protettivi per proteggere le mani e gli occhi da eventuali lesioni.

Prima di iniziare il lavoro, controllare che l'utensile non sia danneggiato e che il set completo sia integro.

Pulire le impugnature con un panno asciutto.

Se si è verificata una corrosione durante lo stoccaggio, trattare con speciali agenti anticorrosione.

5. Come si usa:

5.1. Ispezionare le chiavi prima di ogni utilizzo. La chiave deve essere pulita e asciutta. Assicurarsi che le chiavi siano prive di danni: scheggiature e crepe; i piani della chiave devono essere paralleli e non usurati e l'impugnatura deve essere priva di bave, ecc.

5.2. Non utilizzare le chiavi come utensili a percussione, cunei, ecc.

5.3. Quando si svitano gli elementi di fissaggio, utilizzare un utensile adeguato alle dimensioni dell'elemento fissato. Assicuratevi che i piani di lavoro della chiave siano a contatto con l'elemento di fissaggio per tutta l'altezza del suo profilo di lavoro, in modo da evitare che l'elemento di fissaggio si arrotondi sui bordi. Aumentare lentamente la forza di rotazione. Tenere saldamente la chiave.

5.4. La durata di qualsiasi utensile si riduce notevolmente se viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti.

ATTENZIONE! Utilizzare le chiavi solo per lo scopo previsto.

6. Manutenzione:

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare attentamente il prodotto, prestando attenzione alla presenza di danni.

Non utilizzare in caso di danni visivi. Se si è verificata una corrosione, è necessario trattarla con speciali agenti anticorrosione.

Pulire regolarmente l'utensile dopo l'uso con un panno asciutto.

Evitare l'esposizione a calore, umidità diretta e luce solare.

L'utensile deve essere collocato sul posto di lavoro in modo da evitare che possa rotolare o cadere.

Pulire le chiavi e riporle alla fine del lavoro.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Quando si trasporta o si trasporta lo strumento con parti taglienti, queste devono essere coperte.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso e il danneggiamento da parte di persone non autorizzate, soprattutto bambini. Evitare lo stoccaggio in condizioni di elevata umidità. Non permettere a persone che non conoscono le norme di sicurezza di lavorare con il prodotto.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle norme generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

273.001.115-Juego de llaves combinadas WerkFix de 15 piezas.



273.002.112-Juego de llaves combinadas WerkFix de 12 piezas.



273.003.125-Juego de llaves combinadas WerkFix de 25 piezas.



1. Objetivo:

Una llave es una herramienta manual que se utiliza para montar y desmontar uniones roscadas de tuercas y tornillos. La llave tiene una boca o protuberancias contorneadas y rebajes que pueden utilizarse para sujetar elementos de fijación.

2. Parámetros principales de la herramienta:

273.001.115 Juego de llaves combinadas WerkFix de 15 piezas - de 6 a 21 mm.

273.002.112 Juego de llaves combinadas WerkFix de 12 piezas, de 6 a 22 mm.

273.003.125 Juego de llaves combinadas WerkFix de 25 piezas, de 6 a 32 mm.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

ATENCIÓN Antes de empezar a trabajar, lea atentamente y en su totalidad el manual de instrucciones y las notas sobre las precauciones de seguridad al trabajar con llaves.

3.1. No: modifique el diseño; utilice palancas adicionales para aumentar la fuerza; golpee el mango de la llave con leche - esto puede provocar su mal funcionamiento; utilice llaves con juntas entre las caras de la tuerca y la llave si éstas no coinciden con el tamaño de las tuercas.

3.2. Antes de empezar a trabajar, estudie y siga las instrucciones y normas del trabajo que vaya a realizar.

3.3. Mantenga el lugar de trabajo limpio y libre de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo está bien iluminado.

3.4. Mantener una postura de trabajo cómoda y en equilibrio.

3.5. Trabaje lenta y pausadamente.

3.6. No está destinado al uso por niños.

3.7. Utilizar la herramienta sólo para el uso previsto.

3.8. Antes de cada uso, compruebe que la herramienta no esté desportillada, agrietada o desgastada.

3.9 Utilice equipo de protección personal. Lleve una careta o gafas que sean capaces de bloquear los residuos, la suciedad y el polvo generados durante el funcionamiento. Utilice guantes de protección para proteger sus manos.

TAVIALO UG

Immentalstr. 50, 79104 Freiburg, Germany
info@tavialo.de, <https://www.tavialo.de>

3.10. Mantenga partes de su cuerpo alejadas del posible contacto con las piezas de trabajo de la herramienta para evitar posibles lesiones.

3.11. En caso necesario, sujete la pieza o el elemento de trabajo con un tornillo de banco o una mordaza. Sujetar la pieza de trabajo con las manos no la fija de forma segura.

3.12. Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre limpias y sin aceite ni grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten una manipulación segura en situaciones imprevistas.

3.13. Precaución - La herramienta contiene piezas afiladas. Guarde las herramientas de perforación y corte en un lugar designado.

3.14. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado físicamente durante su uso, su uso posterior puede provocar lesiones. La herramienta no debe volver a utilizarse.

3.15. El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

Asegúrese de llevar guantes y gafas protectoras para proteger sus manos y ojos de posibles lesiones.

Antes de empezar a trabajar, compruebe que la herramienta no esté dañada y la integridad del conjunto completo.

Limpie los mangos con un paño seco.

Si se ha producido corrosión durante el almacenamiento, trátela con agentes anticorrosión especiales.

5. Modo de uso:

5.1. Inspeccione las llaves antes de cada uso. La llave debe estar limpia y seca. Asegúrese de que las llaves estén libres de daños: astillas y grietas; las caras planas de la llave deben estar paralelas y no desgastadas, y el mango debe estar libre de rebabas, etc.

5.2. No utilice las llaves como herramienta de impacto, cuña, etc.

5.3. Al desenroscar elementos de fijación, utilice una herramienta adecuada al tamaño del elemento fijado. Asegúrese de que los planos de trabajo de la llave estén en contacto con el elemento de fijación en toda la altura de su perfil de trabajo, lo que impide que el elemento de fijación redondee los bordes. Aumente lentamente la fuerza de rotación que aplica. Sujete bien la llave.

5.4. La vida útil de cualquier herramienta se reduce considerablemente si se utiliza para fines distintos a los previstos.

ADVERTENCIA Utilice las llaves sólo para los fines previstos.

6. Mantenimiento:

Antes de empezar a trabajar, inspeccione cuidadosamente el producto, prestando atención a la presencia de daños.

No utilizar en caso de daños visuales. Si se ha producido corrosión, debe tratarse con agentes anticorrosión especiales.

Limpie la herramienta regularmente después de su uso con un paño seco.

Evite la exposición al calor, la humedad directa y la luz solar.

La herramienta debe colocarse en el lugar de trabajo de forma que se evite que ruede o se caiga.

Limpie las llaves y guárdelas al final del trabajo.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad.

7.2. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y transporte, el instrumento debe estar protegido de impactos mecánicos, humedad y contaminación.

7.3. Al llevar o transportar la herramienta con partes afiladas, estas deben estar cubiertas.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado con llave para evitar su uso y daño por personas no autorizadas, especialmente niños. Evite el almacenamiento en condiciones de alta humedad. No permita que personas que no estén familiarizadas con las normas de seguridad operativa trabajen con él.

7.5. El transporte está permitido por todo tipo de transporte que garantice la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar expuesto a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Volg de instructies.**

273.001.115-WerkFix 15-delige combinatiesleutelset.



273.002.112-WerkFix 12-delige combinatiesleutelset.



273.003.125-WerkFix 25-delige combinatiesleutelset.



1. Opdracht:

Een moersleutel is een handgereedschap dat wordt gebruikt voor het monteren en demonteren van bout- en moerverbindingen met schroefdraad. De moersleutel heeft een mond of voorgevormde uitsteeksel en uitsparingen die kunnen worden gebruikt om bevestigingsmiddelen vast te pakken.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

273.001.115-WerkFix combinatiesleutelset 15-delig - 6 tot 21 mm.

273.002.112 WerkFix 12-delige combinatiesleutelset, 6 tot 22 mm.

273.003.125 WerkFix 25-delige combinatiesleutelset, 6 tot 32 mm.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

ATTENTIE! Lees voor aanvang van de werkzaamheden de gebruiksaanwijzing en de aanwijzingen over veiligheidsmaatregelen bij het werken met steeksleutels zorgvuldig en volledig door.

3.1. Niet: het ontwerp veranderen; extra hendels gebruiken om de kracht te vergroten; met melk op de steel van de moersleutel slaan - dit kan leiden tot het defect raken ervan; moersleutels gebruiken met pakkingen tussen de vlakken van de moer en de moersleutel als de moersleutels niet overeenkomen met de grootte van de moeren.

3.2. Bestudeer en volg de instructies en regels voor het komende werk voordat je met het werk begint.

3.3. Houd de werkplek schoon en vrij van obstructies. Zorg ervoor dat de werkplek goed verlicht is.

3.4. Zorg voor een comfortabele werkhouding en evenwicht.

3.5. Werk langzaam en langzaam.

3.6. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.7. Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel.

3.8. Controleer het gereedschap voor elk gebruik op spanen, scheuren of slijtage.

3.9. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een gelaatsscherp of veiligheidsbril die puin, vuil en stof

TAVIALO UG

Immentalstr. 50, 79104 Freiburg, Germany
info@tavialo.de, <https://www.tavialo.de>

tegenhoudt dat tijdens het gebruik ontstaat. Draag beschermende handschoenen om uw handen te beschermen.

3.10. Houd lichaamsdelen uit de buurt van mogelijk contact met de werkende delen van het apparaat om mogelijk letsel te voorkomen.

3.11. Zet indien nodig het werkstuk of werkstuk vast met een bankschroef of klem. Als u het werkstuk met uw handen vasthoudt, is het niet veilig bevestigd.

3.12. Houd handgrepen en greepvlakken schoon en vrij van olie of vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken veilig werken in onverwachte situaties onmogelijk.

3.13. Voorzichtig - Het gereedschap bevat scherpe onderdelen. Bewaar prik- en snijgereedschap op een daarvoor bestemde plaats.

3.14. Als het gereedschap tijdens gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik letsel veroorzaken. Het gereedschap mag niet meer gebruikt worden.

3.15. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, oneigenlijk gebruik van het gereedschap of gebruik van een beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

Zorg ervoor dat u beschermende handschoenen en een veiligheidsbril draagt om uw handen en ogen te beschermen tegen letsel.

Controleer het gereedschap op beschadigingen en de integriteit van de complete set voordat u met het werk begint.

Veeg de handgrepen af met een droge doek.

Als er corrosie is ontstaan tijdens de opslag, behandel het dan met speciale anticorrosiemiddelen.

5. Hoe te gebruiken:

5.1. Inspecteer de sleutels voor elk gebruik. De moersleutel moet schoon en droog zijn. Controleer of de moersleutels vrij zijn van beschadigingen: spanen en scheuren; de vlakke delen van de moersleutel moeten evenwijdig en niet versleten zijn en het handvat moet vrij zijn van bramen, enz.

5.2. Gebruik steeksleutels niet als slaggereedschap, wig, enz.

5.3. Gebruik voor het losdraaien van bevestigingen een gereedschap dat geschikt is voor de grootte van het bevestigde element. Zorg ervoor dat de werkvlakken van de moersleutel over de volledige hoogte van het werkprofiel in contact zijn met de bevestiging, waardoor wordt voorkomen dat de bevestiging de

randen afrondt. Voer de rotatiekracht die u uitoefent langzaam op. Houd de sleutel stevig vast.

5.4. De levensduur van elk gereedschap wordt aanzienlijk verkort als het wordt gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.

WAARSCHUWING! Gebruik steeksleutels alleen voor het doel waarvoor ze bedoeld zijn.

6. Onderhoud:

Inspecteer het product voor aanvang van de werkzaamheden zorgvuldig en let daarbij op de aanwezigheid van beschadigingen.

Niet gebruiken in geval van zichtbare schade. Als er corrosie is ontstaan, moet dit behandeld worden met speciale anticorrosiemiddelen.

Reinig het gereedschap na gebruik regelmatig met een droge doek.

Vermijd blootstelling aan hitte, direct vocht en zonlicht.

Het gereedschap moet zodanig op de werkplek worden geplaatst dat het niet kan rollen of vallen.

Reinig de steeksleutels en berg ze op aan het einde van het werk.

7. Opslag en transport:

7.1. Vervoer het gereedschap in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en vervoer moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3. Wanneer het instrument met scherpe onderdelen wordt vervoerd of vervoerd, moeten deze onderdelen worden afgedekt.

7.4. Bewaar het product op een droge, afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid. Laat er geen personen mee werken die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.

7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**VARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

273.001.115-WerkFix kombinationsnyckelsats med 15 delar.



273.002.112-WerkFix 12-delad kombinationsnyckelsats.



273.003.125-WerkFix 25-delad kombinationsnyckelsats.



1. Uppgift:

En skiftnyckel är ett handverktyg som används för att montera och demontera gängade mutter- och bultförband. Skiftnyckeln har en mynning eller konturerade utsprång och fördjupningar som kan användas för att greppa fästelement.

2. Huvudparametrar för verktyget:

273.001.115-WerkFix kombinationsnyckelsats 15 delar - 6 till 21 mm.

273.002.112 WerkFix 12-delad kombinationsnyckelsats, 6 till 22 mm.

273.003.125 WerkFix 25-delad kombinationsnyckelsats, 6 till 32 mm.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

OBSERVERA! Läs bruksanvisningen och anvisningarna om säkerhetsföreskrifter för arbete med skiftnycklar noggrant och fullständigt innan arbetet påbörjas.

3.1. Ändra inte konstruktionen, använd inte extra spakar för att öka kraften, slå inte med mjölk på nyckelns handtag - detta kan leda till funktionsfel, använd inte skiftnycklar med packningar mellan mutterns och skiftnyckelns ytor om skiftnycklarna inte passar till muttrarnas storlek.

3.2. Innan arbetet påbörjas, studera och följ instruktioner och regler för det kommande arbetet.

3.3. Håll arbetsplatsen ren och fri från hinder. Se till att arbetsplatsen är väl upplyst.

3.4. Upprätthåll en bekväm arbetsställning och balans.

3.5. Arbeta sakta och långsamt.

3.6. Inte avsedd att användas av barn.

3.7. Använd verktyget endast för det avsedda ändamålet.

3.8. Kontrollera verktyget före varje användningstillfälle med avseende på spån, sprickor eller slitage.

3.9. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ett ansiktsskydd eller skyddsglasögon som kan blockera skräp, smuts och damm som genereras under arbetet. Använd skyddshandskar för att skydda händerna.

TAVIALO UG

Immentalstr. 50, 79104 Freiburg, Germany
info@tavialo.de, <https://www.tavialo.de>

3.10. Håll kroppsdelar borta från möjlig kontakt med verktygets arbetsdelar för att undvika skador.

3.11. Fäst vid behov arbetsstycket eller arbetsobjektet med ett skruvstöd eller en klämma. Att hålla i arbetsstycket med händerna innebär inte att det fixeras på ett säkert sätt.

3.12. Håll handtag och greppytor rena och fria från olja eller fett. Håll handtag och greppytor möjliggör inte säker hantering i oväntade situationer.

3.13. Försiktighet - verktyget innehåller vassa delar. Förvara piercing- och skärverktyg på avsedd plats.

3.14. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan fortsatt användning leda till skada. Verktyget får inte användas igen.

3.15. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktyget, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att skydda händer och ögon från skador.

Innan arbetet påbörjas ska du kontrollera att verktyget inte är skadat och att hela satsen är intakt.

Torka av handtagen med en torr trasa.

Om korrosion har uppstått under förvaringen, behandla med speciella korrosionsskyddsmedel.

5. Hur man använder:

5.1. Inspektera skiftnycklarna före varje användningstillfälle. Skiftnyckeln måste vara ren och torr. Se till att skiftnycklarna är fria från skador: spån och sprickor, skiftnyckelns flatsidor ska vara parallella och inte slitna, handtaget ska vara fritt från grader etc.

5.2. Använd inte skiftnycklar som slagverktyg, kilar etc.

5.3. När du skruvar loss fästelement ska du använda ett verktyg som är lämpligt för storleken på det fästelementet. Se till att skiftnyckeln arbetsytan är i kontakt med fästelementet längs hela höjden på dess arbetsprofil, vilket förhindrar att fästelementet rundar kanterna. Öka långsamt den rotationskraft du använder. Håll fast skiftnyckeln ordentligt.

5.4. Livslängden på ett verktyg minskar kraftigt om det används för andra ändamål än det är avsett för.

WARNING! Använd endast skiftnycklar för avsett ändamål.

6. Underhåll:

Inspektera produkten noggrant innan arbetet påbörjas, och var uppmärksam på eventuella skador.

Använd inte vid visuella skador. Om korrosion har uppstått måste den behandlas med speciella korrosionsskyddsmedel.

Rengör verktyget regelbundet efter användning med en torr trasa.

Undvik exponering för värme, direkt fukt och solljus.

Verktyget måste placeras på arbetsplatsen på ett sådant sätt att det inte kan rulla eller falla.

Rengör skiftnycklarna och lägg undan dem efter arbetets slut.

7. Lagring och transport:

7.1. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet från fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. När du bär eller transporterar ett verktyg med vassa delar måste dessa delar täckas över.

7.4. Förvara produkten på en torr, låst plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet. Låt inte personer som inte känner till säkerhetsbestämmelserna arbeta med produkten.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

273.001.115-WerkFix 15 parçalı kombine anahtar seti.



273.002.112-WerkFix 12 parçalı kombine anahtar seti.



273.003.125-WerkFix 25 parçalı kombine anahtar seti.



1. Ödev:

Anahtar, dişli somun ve cıvata bağlantılarını monte etmek ve sökmek için kullanılan bir el aletidir. Anahtarın bağlantı elemanlarını kavramak için kullanılabilecek bir ağız veya konturlu çıkıntıları ve girintileri vardır.

2. Aletin ana parametreleri:

273.001.115-WerkFix kombine anahtar seti 15 parçalı - 6 ila 21 mm.

273.002.112 WerkFix 12 parçalı kombine anahtar seti, 6 ila 22 mm.

273.003.125 WerkFix 25 parçalı kombine anahtar seti, 6 ila 32 mm.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

DİKKAT! Çalışmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve anahtarlarla çalışmaya yönelik güvenlik önlemlerine ilişkin uyarıları dikkatlice ve tamamen okuyunuz.

3.1. Yapmayın: tasarımı değiştirin; kuvveti artırmak için ek kollar kullanın; anahtar sapına sütle vurun - bu, arızalanmasına neden olabilir; anahtarlar somunların boyutuna uymuyorsa, somun ve anahtarın yüzleri arasında contalı anahtarlar kullanın.

3.2. Çalışmaya başlamadan önce, yapılacak işle ilgili talimatları ve kuralları inceleyin ve bunlara uyun.

3.3. Çalışma alanını temiz tutun ve engellerden arındırın. Çalışma yerinin iyi aydınlatıldığından emin olun.

3.4. Rahat bir çalışma duruşu ve denge sağlayın.

3.5. Yavaş ve yavaş çalışın.

3.6. Çocuklar tarafından kullanılması amaçlanmamıştır.

3.7. Aleti sadece öngörülen amaç için kullanınız.

3.8. Her kullanımdan önce alette talaş, çatlak veya aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.

3.9. Kişisel koruyucu donanım kullanınız. Çalışma sırasında oluşan kir, toz ve döküntüleri engelleyebilecek bir yüz siperi veya gözlük kullanınız. Ellerinizi korumak için koruyucu eldiven kullanınız.

3.10.Olası yaralanmaları önlemek için vücudunuzun bazı kısımlarını aletin çalışan parçaları ile olası temastan uzak tutunuz.

3.11. Gerekirse iş parçasını veya iş parçasını bir mengene veya kelepçe ile sabitleyiniz. İş parçasını ellerinizle tutmanız onu güvenli bir şekilde sabitlemez.

3.12. Tutamakları ve kavrama yüzeylerini temiz tutun ve yağ veya gres içermemesini sağlayın. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda güvenli kullanıma izin vermez.

3.13.Dikkat - Alet keskin parçalar içerir. Delici ve kesici aletleri belirlenmiş bir yerde saklayın.

3.14.Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, daha fazla kullanılması yaralanmaya neden olabilir. Alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.15.Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Ellerinizi ve gözlerinizi yaralanmalardan korumak için koruyucu eldiven ve gözlük taktığınızdan emin olun.

Çalışmaya başlamadan önce alette hasar olup olmadığını ve setin bütünlüğünü kontrol edin.

Tutamakları kuru bir bezle siliniz.

Depolama sırasında korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapın.

5. Nasıl kullanılır:

5.1.Her kullanımdan önce anahtarları kontrol edin. Anahtar temiz ve kuru olmalıdır. Anahtarlarda hasar olmadığından emin olun: talaşlar ve çatlaklar; anahtarın düzlükleri paralel olmalı ve aşınmamış olmalı ve sapta çapak vb. olmamalıdır.

5.2.Anahtarları darbe aleti, kama vb. olarak kullanmayın.

5.3.Bağlantı elemanlarını sökerken, sabitlenen elemanın boyutuna uygun bir alet kullanın. Anahtarın çalışma düzlemlerinin, çalışma profilinin tüm yüksekliği boyunca bağlantı elemanı ile temas halinde olduğundan emin olun, bu da bağlantı elemanının kenarları yuvarlamasını önler. Uyguladığınız döndürme kuvvetini yavaşça artırın. Anahtarı sıkıca tutunuz.

5.4.Herhangi bir aletin kullanım ömrü, amaçlanan dışında kullanılması durumunda önemli ölçüde azalır.

UYARI! Anahtarları sadece amaçlarına uygun olarak kullanın.

6. Bakım:

Çalışmaya başlamadan önce, hasar olup olmadığına dikkat ederek ürünü dikkatlice inceleyin.

Görsel hasar olması durumunda kullanmayın. Korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapılmalıdır.

Aleti kullandıktan sonra kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Isıya, doğrudan neme ve güneş ışığına maruz kalmasını önleyiniz.

Alet, çalışma yerinde yuvarlanmasını veya düşmesini önleyecek şekilde yerleştirilmelidir.

Anahtarları temizleyiniz ve iş bitiminde kaldırınız.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3. Keskin parçaları olan aletin taşınması veya nakliyesi sırasında bu parçalar örtülmelidir.

7.4. Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasını ve hasar görmesini önlemek için ürünü kuru ve kilitli bir yerde saklayın. Yüksek nemli ortamlarda depolamaktan kaçınınız. Çalışma güvenliği yönetmeliklerini bilmeyen kişilerin ürünle çalışmasına izin vermeyin.

7.5.Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliyeye izin verilir.

7.6. Ürünün üzerine ağır nesneler koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej.
Postępuj zgodnie z instrukcją.**

273.001.115-częściowy zestaw kluczy płasko-oczkowych WerkFix.



273.002.112-częściowy zestaw kluczy płasko-oczkowych WerkFix.



273.003.125-częściowy zestaw kluczy płasko-oczkowych WerkFix.



1. Zadanie:

Klucz płaski to narzędzie ręczne używane do montażu i demontażu gwintowanych połączeń śrubowych i nakrętek. Klucz posiada otwór lub wyprofilowane występy i wgłębienia, które mogą być używane do chwytania elementów złącznych.

2. Główne parametry narzędzia:

273.001.115-WerkFix zestaw kluczy płasko-oczkowych 15-częściowy - od 6 do 21 mm.

273.002.112 WerkFix 12-częściowy zestaw kluczy płasko-oczkowych, od 6 do 22 mm.

273.003.125 25-częściowy zestaw kluczy płasko-oczkowych WerkFix, od 6 do 32 mm.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy należy uważnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące środków ostrożności podczas pracy z kluczami.

3.1. Nie wolno: zmieniać konstrukcji; używać dodatkowych dźwigni w celu zwiększenia siły; uderzać w rękojeść klucza młkiem - może to doprowadzić do jego awarii; używać kluczy z uszczelkami pomiędzy powierzchniami nakrętki i klucza, jeśli klucze nie pasują do rozmiaru nakrętek.

3.2. Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z instrukcjami i zasadami dotyczącymi nadchodzących prac oraz postępować zgodnie z nimi.

3.3. Utrzymywać miejsce pracy w czystości i wolne od przeszkód. Upewnić się, że miejsce pracy jest dobrze oświetlone.

3.4. Utrzymywać wygodną postawę podczas pracy i równowagę.

3.5. Pracować powoli.

3.6. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.7. Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.8. Przed każdym użyciem należy sprawdzić narzędzie pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub zużycia.

3.9. Stosować środki ochrony osobistej. Należy nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne, które są w stanie zablokować zanieczyszczenia, brud i pył powstające podczas pracy. Nosić rękawice ochronne w celu ochrony rąk.

TAVIALO UG

Immentalstr. 50, 79104 Freiburg, Germany
info@tavialo.de, <https://www.tavialo.de>

3.10. Trzymać części ciała z dala od możliwego kontaktu z częściami roboczymi narzędzia, aby uniknąć obrażeń.

3.11. Jeśli to konieczne, należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot za pomocą imadła lub zacisku. Trzymanie przedmiotu obrabianego rękami nie zapewnia jego bezpiecznego zamocowania.

3.12. Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być czyste i wolne od oleju lub smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę w nieoczekiwanych sytuacjach.

3.13. Przestroga - Narzędzie zawiera ostre części. Narzędzia do przekłuwania i cięcia należy przechowywać w wyznaczonym miejscu.

3.14. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze używanie może spowodować obrażenia. Narzędzia nie wolno używać ponownie.

3.15. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie narzędzia uszkodzonego lub zużytego.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

Upewnij się, że nosisz rękawice ochronne i gogle, aby chronić ręce i oczy przed obrażeniami.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić narzędzie pod kątem uszkodzeń i integralności całego zestawu.

Przetrzyj uchwyty suchą szmatką.

Jeśli podczas przechowywania doszło do korozji, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

5. Sposób użycia:

5.1. Sprawdzić klucze przed każdym użyciem. Klucz musi być czysty i suchy. Upewnij się, że klucze są wolne od uszkodzeń: wyszczerbień i pęknięć; płaskie powierzchnie klucza muszą być równoległe i nie mogą być zużyte, a rękojeść musi być wolna od zadziorów itp.

5.2. Nie używaj kluczy płaskich jako narzędzi uderowych, klinów itp.

5.3. Podczas odkręcania elementów złącznych należy używać narzędzia odpowiedniego do rozmiaru mocowanego elementu. Upewnij się, że płaszczyzny robocze klucza stykają się z elementem złącznym na całej wysokości jego profilu roboczego,

co zapobiega zaokrągleniu krawędzi elementu złącznego. Powoli zwiększać siłę obrotową. Trzymaj klucz pewnie.

5.4. Żywotność każdego narzędzia ulega znacznemu skróceniu, jeśli jest ono używane niezgodnie z przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIE! Kluczy należy używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

6. Konserwacja:

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić produkt, zwracając uwagę na obecność uszkodzeń.

Nie używać w przypadku uszkodzeń wizualnych. Jeśli doszło do korozji, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

Narzędzie należy regularnie czyścić po użyciu suchą szmatką.

Unikać ekspozycji na ciepło, bezpośrednią wilgoć i światło słoneczne.

Narzędzie należy umieścić w miejscu pracy w taki sposób, aby zapobiec jego toczeniu się lub upadkowi.

Po zakończeniu pracy należy wyczyścić klucze i odłożyć je na miejsce.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.3. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzia z ostrymi częściami, części te muszą być zakryte.

7.4. Produkt należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności. Nie zezwalać na pracę z urządzeniem osobom, które nie są zaznajomione z przepisami bezpieczeństwa pracy.

7.5. Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту.
Дотримуйтесь інструкції.**

273.001.115-Набір комбінованих гайкових ключів WerkFix 15 предметів.



273.002.112-Набір комбінованих гайкових ключів WerkFix 12 предметів.



273.003.125-Набір комбінованих гайкових ключів WerkFix 25 предметів.



1. Призначення:

Гайковий ключ — ручний інструмент який застосовується для збирання та розбирання різьбових з'єднань гайки та болта. Гайковий ключ має зів або контурні виступи та заглиблення, котрими можливо захоплювати вироби для кріплення.

2. Основні параметри інструменту:

273.001.115-Набір комбінованих гайкових ключів WerkFix 15 предметів-від 6 до 21мм.

273.002.112-Набір комбінованих гайкових ключів WerkFix 12 предметів-від 6 до 22мм.

273.003.125-Набір комбінованих гайкових ключів WerkFix 25 предметів-від 6 до 32мм.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

УВАГА! Перед початком роботи уважно та до кінця вивчіть посібник з експлуатації та показання по запобіжним заходам при роботі з гайковими ключами.

3.1. Забороняється: змінювати конструкцію; застосовувати додаткові важелі для збільшення зусилля; наносити удари молотком по руків'ю ключа — це може призвести до його несправності; працювати гайковими ключами з прокладками між гранями гайки та ключа, якщо ключі не відповідають розмірам гайок.

3.2. Перед початком робіт вивчіть та слідуйте інструкціям і правилам виконання майбутніх робіт.

3.3.Тримайте робоче місце чистим, не допускайте загромождження сторонніми предметами. Подбайте про якісне освітлення робочого місця.

3.4. Дбайте про зручну робочу позу та рівновагу.

3.5. Працюйте не поспішаючи.

3.6. Не призначено для використання дітьми.

3.7. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.8. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.

3.9.Одягайте засоби індивідуального захисту. Використовуйте захисний щиток для обличчя або окуляри,

TAVIALO UG

Immentalstr. 50, 79104 Freiburg, Germany
info@tavialo.de, <https://www.tavialo.de>

що здатні затримувати уламки, бруд та пил, які утворюються під час роботи. Надягайте захисні рукавички для захисту рук.

3.10. Тримайте частини тіла подалі від можливого контакту з робочими частинами інструментом, щоб уникнути можливих травм.

3.11. При необхідності закріплюйте заготовку або робочий елемент лещатами, струбцинами. Утримання заготовки руками не фіксує її надійно.

3.12. Тримайте рукоятки та поверхні захвату в чистоті, не допускаючи появи на них олії або мастила. Слизькі рукоятки й поверхні захвату не забезпечують безпечного керування ними в несподіваних ситуаціях.

3.13. Обережно – інструмент містить гострі частини. Зберігайте колючі та різучі інструменти у визначеному місці.

3.14. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.15. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри щоб вберегтися від травматизації рук та очей.

Перед початком роботи, перевірте інструмент на наявність пошкоджень, та цілісність комплектації.

Рукоятки протріть сухою ганчіркою.

Якщо в процесі зберігання виникла корозія, то потрібно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

5. Використання:

5.1. Перед кожним використанням гайкові ключі повинні бути оглянуті. Гайковий ключ має бути чистим та сухим. Впевніться що гайкові ключі не мають пошкоджень: сколів та тріщин; площини зіва ключа повинні бути паралельними і не повинні бути спрацьованими, а руків'я не повинно мати задирок та інше.

5.2. Не використовуйте гайкові ключі в якості ударного інструменту, клина та інше.

5.3. Для викручування кріпильних деталей встановлюйте інструмент відповідно до розміру елементу що кріпиться. Впевніться що робочі площини гайкового ключа контактують з кріпленням по усій висоті його робочого профілю, що запобігає можливість закруглення граней кріплення. Повільно збільшуйте зусилля обертання яке прикладаєте. Надійно утримуйте ключ.

5.4. Строк використання любого інструменту різко скорочується якщо його використовують не за призначенням.

УВАГА! Використовуйте гайкові ключі тільки за призначенням.

6. Догляд:

Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб, звертаючи увагу на наявність пошкоджень.

Не використовувати при візуальних пошкодженнях. Якщо виникла корозія, то необхідно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

Регулярно очищуйте інструмент після роботи за допомогою сухої ганчірки.

Необхідно уникати впливу тепла, безпосереднього впливу вологи та сонячного проміння.

Інструмент на робочому місці необхідно розміщувати так, щоб запобігти його скочуванню або падінню.

По закінченню робіт очистіть гайкові ключі та покладіть у відповідні місця.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Оберігайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3. Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

7.4. Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.5. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.